

Accordo di prestazione

(contratto di diritto pubblico)

tra il

Comune di Bregaglia

comune / committente

e la

Regione Maloja, Chesa Ruppanner, Casella postale 119, 7503 Samedan

regione / mandataria

concernente la

promozione regionale della cultura

1. Basi, principi

1.1 Legge sui Comuni del Cantone dei Grigioni

Conformemente all'art. 3 cpv. 1 della Legge sui Comuni del Cantone dei Grigioni, i comuni promuovono lo sviluppo culturale, sociale, economico ed emanano le norme giuridiche necessarie.

L'art. 17 cpv. 2 della legge sulla promozione della cultura (LPCult) descrive così i compiti dei comuni:

"I comuni salvaguardano i beni culturali d'importanza regionale e li rendono accessibili in modo adeguato".

1.2 Statuto della Regione Maloja

Ai sensi dell'art. 6 cpv. 2 dello statuto della Regione Maloja, il compito di competenza comunale concernente la promozione regionale della cultura è stato decretato

di competenza regionale e i comuni hanno autorizzato la regione a essere potenzialmente attiva in tal senso.

In virtù dell'art. 6 cpv. 3 dello statuto della Regione Maloja, i compiti vengono trasferiti tramite accordi di prestazione (vedi art. 28 dello statuto della Regione Maloja).

Essi sono vincolanti unicamente per i comuni contraenti interessati.

1.3 Basi del presente accordo di prestazione

Sulla base delle disposizioni di cui sopra viene stipulato il seguente accordo di prestazione.

2. Oggetto del contratto

2.1 Scopo dell'accordo di prestazione

Con il presente accordo di prestazione, il comune conferisce alla regione la promozione regionale della cultura. Inoltre, esso disciplina:

- le prestazioni della regione;
- le basi della promozione regionale della cultura;
- i settori da promuovere;
- il finanziamento della promozione regionale della cultura;
- le grandi linee dell'organizzazione della promozione regionale della cultura;
- la collaborazione tra i comuni e la regione.

2.2 Prestazioni

La regione fornisce le seguenti prestazioni:

- promuove la produzione culturale;
- favorisce la salvaguardia del patrimonio culturale della Regione Maloja e la ricerca relativa a quest'ultimo;
- rafforza la varietà culturale nel rispetto della pluralità linguistica e della coesione culturale nella Regione Maloja;
- promuove l'accesso alla cultura, gli scambi culturali e la mediazione culturale.

Il comune continua a promuovere la propria vita culturale.

2.3 Principi della promozione regionale della cultura

La promozione regionale della cultura si basa sui seguenti principi:

- la Regione Maloja può sostenere con contributi una tantum artisti e operatori culturali, organizzazioni, istituzioni pubbliche e private negli sforzi volti a promuovere la produzione e la mediazione culturale, nonché la ricerca e la salvaguardia del patrimonio culturale;
- la regione sostiene gli sforzi sovracomunali a favore della cooperazione culturale;
- la promozione regionale della cultura non può avere scopi commerciali;
- la promozione regionale della cultura riveste un ruolo sussidiario rispetto alle prestazioni fornite da privati, istituzioni, comuni e altri enti di diritto pubblico;
- la regione e i comuni collaborano nell'ambito della promozione della cultura;
- la regione può cooperare con privati per promuovere la cultura.

2.4 Settori di promozione

La regione può promuovere progetti culturali unici nel loro genere e interessanti per la Regione Maloja. I progetti ricorrenti possono essere sostenuti ogni anno.

La regione può promuovere l'accesso alla cultura e sostenere persone terze che contribuiscono alla divulgazione della cultura nella loro attività di mediazione.

La regione può premiare prestazioni artistiche, meriti per l'accesso alla cultura, la mediazione e gli scambi culturali, la salvaguardia del patrimonio culturale e la ricerca relativa a quest'ultimo.

2.5 Finanziamento della promozione regionale della cultura

La regione autorizza i finanziamenti per la promozione della cultura conformemente agli importi stanziati dai comuni. Questi importi dipendono dal bilancio preventivo allestito dalla regione per i comuni. Le spese della regione per la promozione della cultura realizzata nel quadro del presente accordo di prestazione non possono superare l'importo di CHF 150 000 all'anno.

2.6 Prestazioni del comune

Con il presente accordo di prestazione, il Comune di Bregaglia fornisce alla regione, per l'adempimento dei compiti che le sono stati trasferiti, un contributo calcolato sulla base delle spese globali preventivate nell'ambito della promozione della cultura secondo una chiave di ripartizione dei costi attuale (art. 33 dello statuto della Regione Maloja).

Qualora non tutti i 12 comuni della regione sottoscrivessero un contratto di prestazione con la regione, il bilancio preventivo previsto per la promozione della cultura si ridurrebbe della quota del comune/dei comuni che non ha/hanno stipulato un accordo di prestazione.

Gli importi devono essere pagati alla regione entro 30 giorni dalla data di fatturazione.

2.7 Questioni di carattere organizzativo

La conferenza dei sindaci della regione nomina una commissione per la promozione della cultura composta da 5 membri per un mandato di 4 anni (la prima commissione resta in carica 3 ½ anni, dal 1° luglio 2018 al 31 dicembre 2021). Vi fanno parte 1 o 2 membri della conferenza dei sindaci o dei consigli comunali dei comuni della regione, nonché 3 o 4 esperti indipendenti in diversi campi culturali.

La conferenza dei sindaci definisce i dettagli sulla promozione regionale della cultura e i compiti della commissione incaricata della promozione della cultura in un regolamento per l'organizzazione.

La commissione per la promozione della cultura svolge essenzialmente i seguenti compiti:

- a) valutazione delle domande da parte degli esperti;
- b) presentazione del bilancio preventivo alla conferenza dei sindaci;
- c) decisioni definitive sulle richieste di finanziamento in base al bilancio annuale approvato;
- d) presentazione della domanda di assegnazione del "Premio alla cultura della Regione Maloja" alla conferenza dei sindaci. La cerimonia di premiazione si svolge su richiesta;
- e) consulenza della conferenza dei sindaci sulle attività culturali ed eventuale richiesta di ulteriori misure di sostegno alla cultura (in aggiunta ai contributi concessi).

La commissione per la promozione della cultura informa annualmente la conferenza dei sindaci sulla sua attività.

3. Ulteriori disposizioni

3.1 Disposizioni transitorie

Le richieste di sostegno finanziario per il 2018 devono essere inoltrate entro il 31 luglio 2018 al segretariato della regione.

Per le prestazioni della regione nell'ambito del presente accordo di prestazione dal 1° luglio 2018 al 31 dicembre 2018, la conferenza dei sindaci stanziava un importo massimo di CHF 75 000. È fatta riserva del referendum finanziario facoltativo ai sensi dell'art. 12, cpv.1, cifra 7 in combinazione con l'art. 26 dello statuto della Regione Maloja.

3.2 Controversie

I partner contraenti garantiscono una collaborazione trasparente e cooperativa nell'interesse della regione e dei comuni.

Nonostante la collaborazione si basi sulla fiducia e la cooperazione, in caso di conflitti relativi al presente accordo di prestazione si dovrà ricorrere dapprima a una mediazione.

Se la mediazione si rivelasse infruttuosa, ogni contraente è libero di sottoporre la controversia al Tribunale amministrativo del Cantone dei Grigioni nel procedimento previsto.

3.3 Durata

L'accordo di prestazione entra in vigore il 1° luglio 2018 per una durata di 3 ½ anni e più precisamente fino al 31 dicembre 2021. Tranne in caso di disdetta con un termine di preavviso di 12 mesi, la durata del contratto di prestazione è prorogata tacitamente di altri 4 anni.

3.4 Modifiche contrattuali

Le modifiche del presente contratto di prestazione devono essere redatte in forma scritta (requisito di validità).

3.5 Duplicati

Il presente accordo di prestazione è redatto in 2 esemplari: uno per ognuna delle parti contraenti.

Luogo, data

Luogo, data

Comune di Bregaglia:

Regione Maloja:

.....

Anna Giacometti

.....

Martin Aebli

.....

Danco Dell'Agnese

.....

Jenny Kollmar

In caso di divergenze tra la versione in tedesco e quella in italiano fa stato il testo in tedesco.